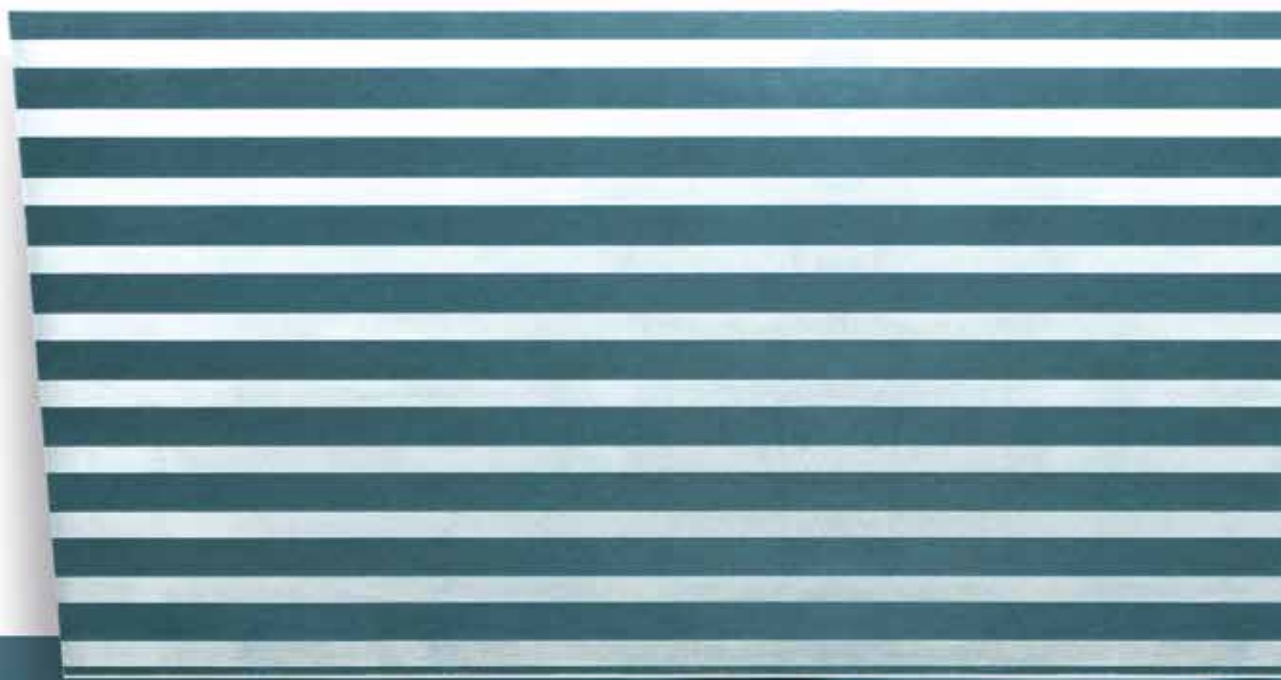


AMACOR STENCILS



FPE
FRATELLI PEZZA

NO LIMITS TO **SANDBLASTING**



**Affidabilità
totale dal 1970**

*Total reliability
since 1970*

DE

FRATELLI PEZZA wurde im Jahr 1970 gegründet als Hersteller von industriellen Anlagen und richtete denn sein Augenmerk auf den Bereich des Glassandstrahlens. Dank der Kreativität sowie der technischen Fähigkeit des Gründers Alessandro Pezza, derjenige, der die erste voll automatische Sandstrahlmaschine baute, bietet die Firma Hochtechnologie-Produkte im Bereich Glas-Sandstrahlen. Das Unternehmen konzentriert sich stark auf Forschung und Entwicklung, ständig auf der Suche nach innovationsfreudigen Lösungen von der technischen und funktionellen Seite. Das Ergebnis solcher Bemühungen ist die neueste Version der MISTRAL Serien, die Mistral EVOLUTION. Die kürzlich erneute Fabrik ermöglicht dem Unternehmen, hohe Produktivität und Effizienz zu erreichen und FRATELLI PEZZA ist immer noch der weltweit führende Hersteller von Sandstrahlanlagen für Flachglas. Das Unternehmen verfügt über namhafte Referenzen weltweit.

IT

FRATELLI PEZZA nasce nel 1970 come azienda costruttrice di impianti meccanici ed industriali in genere, per poi successivamente dedicarsi in maniera specifica al settore dei macchinari per la lavorazione del vetro. La società è particolarmente all'avanguardia nella realizzazione di impianti per la sabbiatura del vetro, grazie alla creatività tecnica del fondatore Alessandro Pezza che per primo progettò e lanciò sul mercato mondiale una sabbiatrice totalmente automatica. L'azienda è costantemente concentrata sull'evoluzione dei propri prodotti e sulla ricerca di soluzioni innovative dal punto di vista tecnico ed operativo, ben rappresentate dall'ultimissima versione della serie MISTRAL, la mistral EVOLUTION.

Sfruttando appieno la funzionalità produttiva ed organizzativa garantita dall'ampia sede totalmente rimodernata nel 2012, FRATELLI PEZZA si conferma leader mondiale nella produzione di impianti per la sabbiatura del vetro, potendo vantare significative referenze su scala mondiale.

ES

FRATELLI PEZZA fue fundada en 1970 y comenzó su actividad como fabricante de plantas industriales y luego dedicarse exclusivamente a la fabricación de maquinarias para trabajar el vidrio. La empresa está especializada en la construcción de arenadoras por el vidrio, gracias a la creatividad y la habilidad técnica de su fundador Alessandro Pezza que primero inventó y comercializó en todo el mundo una arenadora totalmente automática. La empresa se centra constantemente en el desarrollo de los productos en el buscar soluciones innovadoras desde el punto de vista técnico y funcional.

El resultado más reciente es la nueva versión de la serie MISTRAL, la Mistral EVOLUTION.

Gracias a su fábrica recientemente renovada que permite a la empresa alcanzar altos niveles de eficiencia, FRATELLI PEZZA se confirma el líder mundial en la producción de arenadoras por el vidrio y cuenta con prestigiosas referencias en todo el mundo.

EN

FRATELLI PEZZA was founded in 1970 and started its activity as a manufacturer of industrial plants and machinery, shifting soon its focus towards the glass machinery sector. The company represents leading edge technology in the manufacture of glass sandblasting plants, thanks to the creativity and technical skillfulness of its founder Alessandro Pezza, the person who actually invented the fully automatic sandblaster for flat glass. The enterprise constantly concentrates on R&D, looking for innovative solutions from both the technical and functional point of view. These efforts resulted in the newest version of the MISTRAL series, the Mistral EVOLUTION.

Fratelli Pezza, taking advantage of its recently renewed headquarters which allow the company to reach high efficiency levels, remains world's leading manufacturer of sandblasting equipments for flat glass and boasts prestigious references worldwide.

FR

FRATELLI PEZZA est née en 1970 comme fabricant de installations mécaniques et industrielles en général, et ensuite s'est consacrée spécifiquement au domaine des machines pour le traitement du verre. La société est particulièrement avancée dans la réalisation des installations pour le sablage du verre, grâce à la créativité technique de son fondateur Alessandro Pezza qui a conçu et lancé sur le marché mondial la première sableuse complètement automatique. L'entreprise a toujours mis l'accent sur le développement de ses produits et la recherche de solutions innovantes en termes de technique, bien représentée par la dernière version de la série MISTRAL, la mistral EVOLUTION. La pleine utilisation des capacités productives et organisationnelles garantie par la vaste maison totalement rénovée en 2012, confirme FRATELLI PEZZA leader mondial dans la production des installations pour le sablage du verre, avec des références importantes partout dans le monde.

AMACOR STENCILS

*Per serie
automatica
Mistral e Zephir*

*For Mistral
and Zephir
series*

IT

STAMPI AMACOR

- 1 Utilizzando gli stampi Amacor, brevettati da FRATELLI PEZZA, è possibile realizzare strisce ed altre forme geometriche (quadri, rettangoli, cerchi...) evitando l'applicazione di una maschera (vinile, carta, etc..) su ogni singola lastra di vetro.
- 2 Questa soluzione consente di diminuire in maniera importante i tempi di lavorazione ottenendo comunque un buon risultato.
- 3 Gli stampi sono disponibili in diversi modelli e su richiesta e per certi quantitativi possono essere realizzati secondo esigenze del cliente.
- 4 Gli stampi possono essere utilizzati esclusivamente sui modelli MISTRAL e ZEPHIR.
- 5 Per il modello MISTRAL 260EV l'altezza massima di lavorazione è di 1800 mm.
- 6 Per poter applicare lo stampo alla macchina è necessario acquistare l'apposito KIT di montaggio.

DE

AMACOR-SCHABLONEN

- 1 Durch die Amacor-Schablonen, ein patentiertes System von Fratelli Pezza, kann man Streifen und andere geometrische Gestalten (Vierecke, Runden, Rechtecke ...) ausführen, ohne eine Maske (aus Papier oder Vinyl) auf die Glasscheibe aufkleben zu müssen.
- 2 Solche Lösung erlaubt, die Produktivität stark zu erhöhen und gleichzeitig eine gute Qualität zu erreichen.
- 3 Die Amacor-Schablonen sind in verschiedenen Standardversionen verfügbar aber bei großen Stückzahlen kann man auch Teile nach Maß fertigen.
- 4 Die Schablonen können nur mit den Serien MISTRAL und ZEPHIR verwendet werden.
- 5 Für das Modell Mistral 260EV beträgt die max. Bearbeitungshöhe 1800 mm.
- 6 Um die Schablonen verwenden zu können muss man das zugehörige Montagematerial-Set beziehen.

FR

MOULES-AMACOR

- 1 Avec l'utilisation des moules AMACOR, qui ont été brevetés par FRATELLI PEZZA, il est possible de réaliser rayures et autres formes géométriques (carrés, rectangles, cercles...) sur chaque plaque de verre sans devoir appliquer une masque (vynil, papier, etc...).
- 2 Cette solution permet de diminuer considérablement les temps de traitement et d'obtenir toutefois un bon résultat.
- 3 Les moules sont disponibles dans différents modèles et pour certaines quantités peuvent être produits selon les besoins du client.
- 4 Ces moules Amacor sont disponibles seulement pour les modèles MISTRAL et ZEPHIR.
- 5 Pour modèle MISTRAL 260V la hauteur maximale d'usage est de 1800 mm.
- 6 Afin d'appliquer le moule sur la machine, il faut acheter le spécial KIT pour le montage.

EN

AMACOR STENCILS

- 1 Using the Amacor stencils, a Fratelli Pezza patented system, it's possible to carry out strips and other geometrical shapes (squares, rectangles, circles ...) without having to stick a mask (made of vinyl, paper, etc) onto every glass plate.
- 2 This system allows to remarkably increase the production rate maintaining a good quality.
- 3 There are several default stencils available but on request, in case of good quantities, it's possible to supply special stencils according to customers' specifications.
- 4 The Amacor stencils can only be used for MISTRAL and ZEPHIR series.
- 5 For MISTRAL 260V the maximum workable height is 1800 mm.
- 6 In order to be able to assemble the stencils on the machine it's necessary to purchase the dedicated "assembly kit".

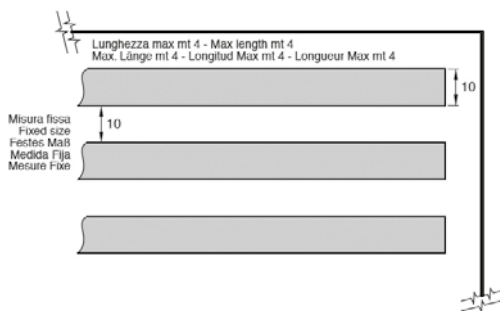
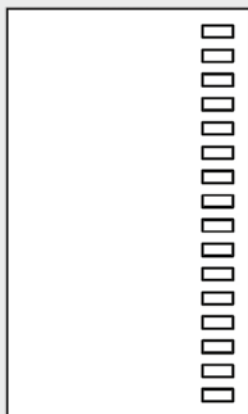
ES

MOLDES-AMACOR

- 1 Utilizando el molde-Amacor, patentado por FRATELLI PEZZA, se puede crear rayas y otras formas geométricas (cuadrado, rectángulo, círculo ...), evitando la aplicación de una máscara (de vinilo, papel, etc..) en cada panel único de vidrio.
- 2 Esta solución permite reducir significativamente los tiempos de procesamiento y obtener buenos resultados.
- 3 Los moldes están disponibles en diferentes modelos (bajo demanda y por determinadas cantidades pueden ser producidos de acuerdo a los requerimientos del cliente).
- 4 Los moldes se pueden utilizar solamente en los modelos Mistral y Zephir.
- 5 Por el modelo MISTRAL 260EV la altura máxima de elaboración es de 1800 mm.
- 6 Con el fin de aplicar el molde de la máquina que necesita para comprar la Asamblea especial se requiere.

CODICE
CODE
KENNZIFFER
CÓDIGO
CODE

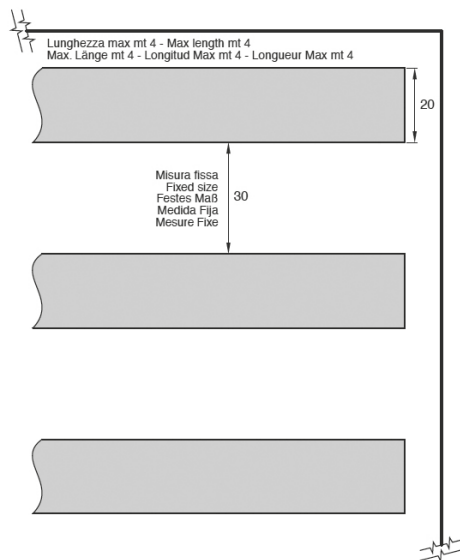
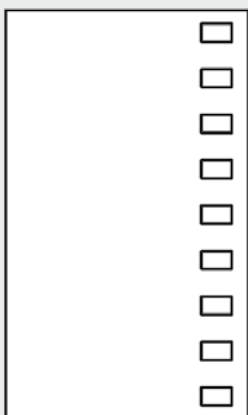
450/S10 V10*



IT Simulazione del risultato
in scala 1:2
EN Simulation of the result
at the scale 1:2
DE Simulation des Ergebnisses
im Maßstab 1:2
ES Simulación del resultado
en escala 1:2
FR Simulation du résultat
à l'échelle 1:2

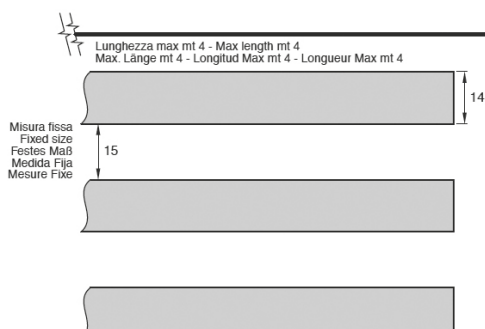
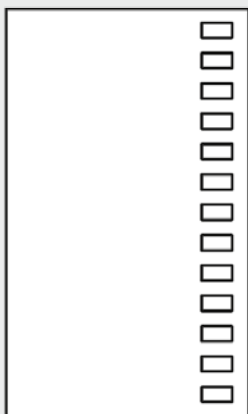
CODICE
CODE
KENNZIFFER
CÓDIGO
CODE

451/S20 V30



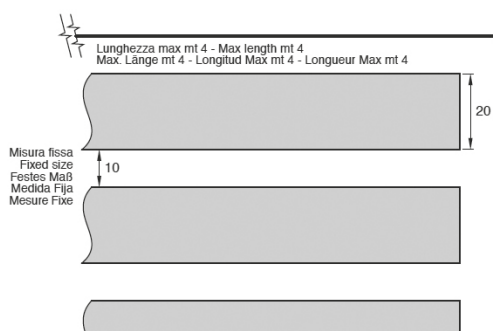
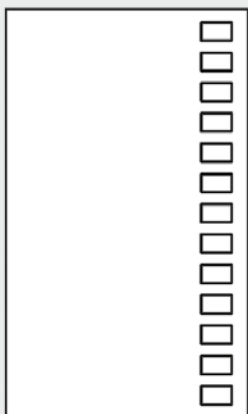
CODICE
CODE
KENNZIFFER
CÓDIGO
CODE

452/S14 V15



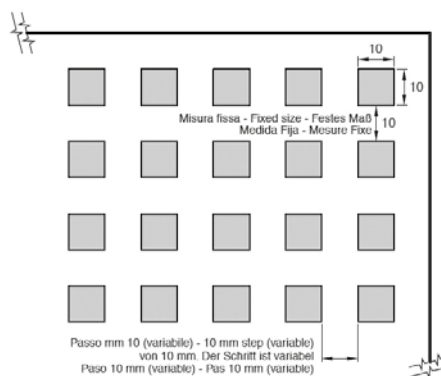
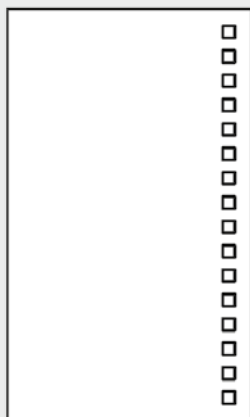
CODICE
CODE
KENNZIFFER
CÓDIGO
CODE

453/S20 V10



CODICE
CODE
KENNZIFFER
CÓDIGO
CODE

460/Q10 P20



IT Simulazione del risultato in scala 1:2 impostando una distanza (passo) di 10 mm. Il passo è variabile.

EN Simulation of the result at the scale 1:2 by setting a distance (step) of 10 mm. The step is adjustable.

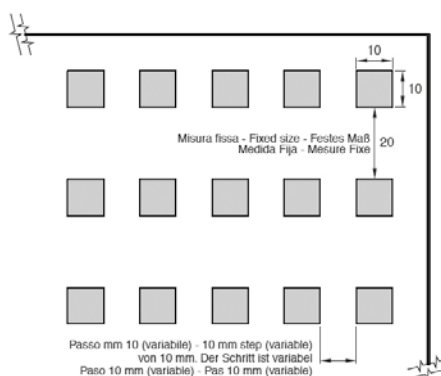
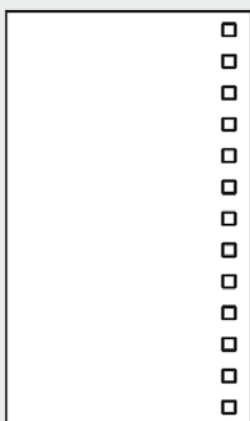
DE Simulation des Ergebnisses im Maßstab 1:2 durch Einstellen eines Abstandes von 10 mm. Der Abstand ist einstellbar.

ES Simulación del resultado en escala 1:2 regulando una distancia (paso) de 10 mm. El paso es regulable.

FR Simulation du résultat à l'échelle 1:2 en programmant une distance (pas) de 10 mm. Le pas est variable.

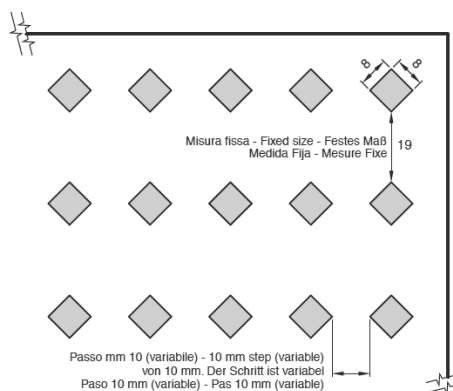
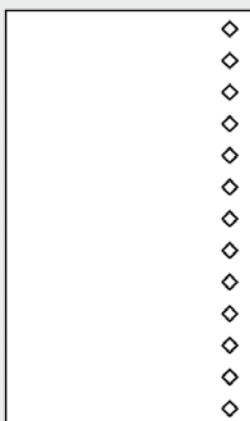
CODICE
CODE
KENNZIFFER
CÓDIGO
CODE

461/Q10 P30



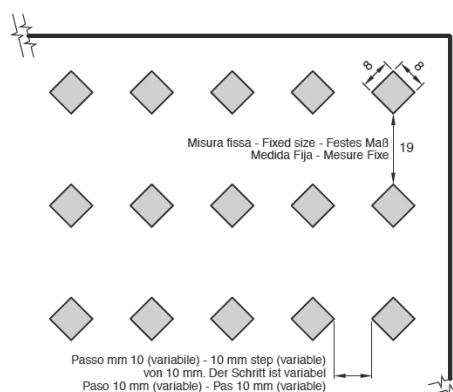
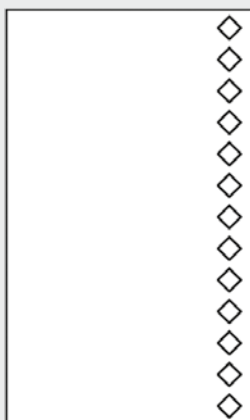
CODICE
CODE
KENNZIFFER
CÓDIGO
CODE

470/R8 P30



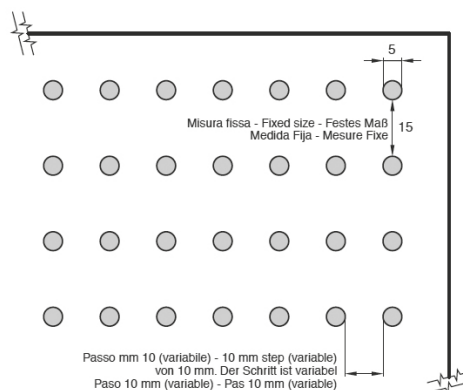
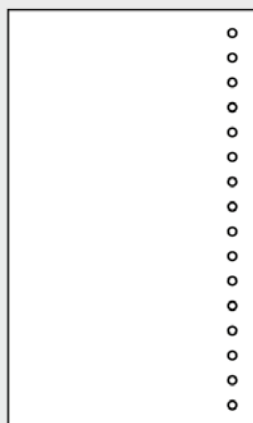
CODICE
CODE
KENNZIFFER
CÓDIGO
CODE

471/R14 P31



CODICE
CODE
KENNZIFFER
CÓDIGO
CODE

480/C5 P20



IT Simulazione del risultato in scala 1:2 impostando una distanza (passo) di 10 mm. Il passo è variabile.

EN Simulation of the result at the scale 1:2 by setting a distance (step) of 10 mm. The step is adjustable.

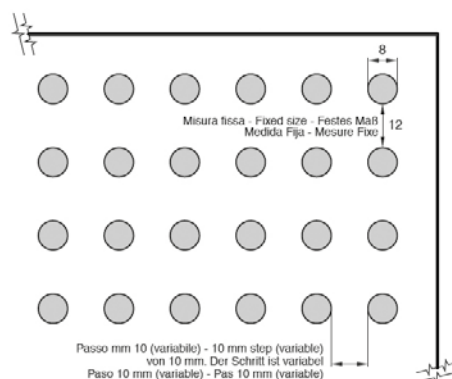
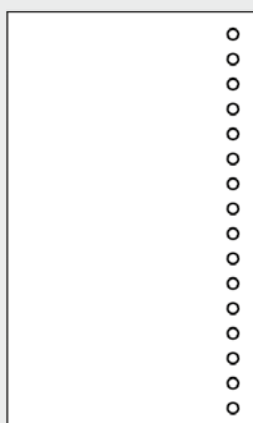
DE Simulation des Ergebnisses im Maßstab 1:2 durch Einstellen eines Abstandes von 10 mm. Der Abstand ist einstellbar.

ES Simulación del resultado en escala 1:2 regulando una distancia (paso) de 10 mm. El paso es regulable.

FR Simulation du résultat à l'échelle 1:2 en programmant une distance (pas) de 10 mm. Le pas est variable.

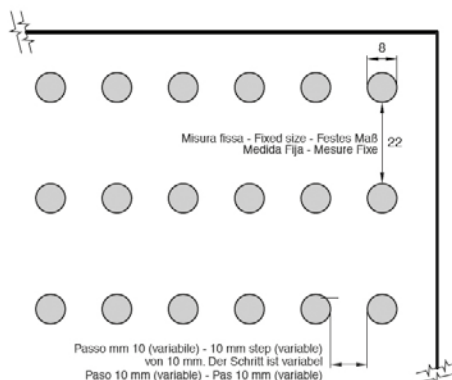
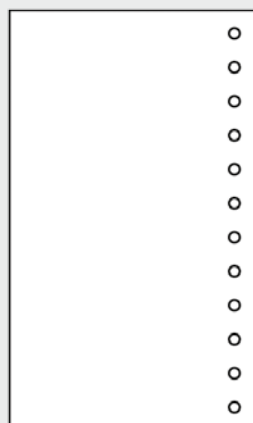
CODICE
CODE
KENNZIFFER
CÓDIGO
CODE

481/C8 P20



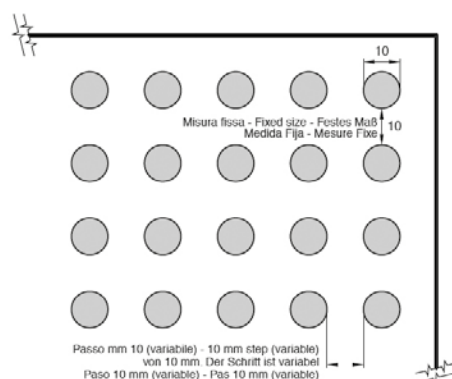
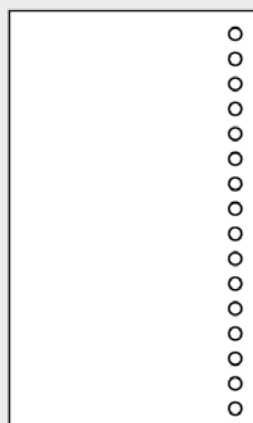
CODICE
CODE
KENNZIFFER
CÓDIGO
CODE

482/C8 P30



CODICE
CODE
KENNZIFFER
CÓDIGO
CODE

483/C10 P20





FRATELLI PEZZA - Sandblasting and marking machines for flat glass
via Ing. V. Balduzzi, 29 - 24023 CLUSONE (BG) ITALY
tel. +39 0346 27841 - fax +39 0346 27842 - info@fratellipezza.com
www.fratellipezza.com

